



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.WAT/AC.1/1998/12
14 October 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО ВСЕМИРНОЙ
ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ПРОЕКТУ
ПРОТОКОЛА ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ И ЗДОРОВЬЯ
К КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ТРАНСГРАНИЧНЫХ ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОЗЕР 1992 ГОДА**

Третье совещание, Будапешт (Венгрия),
3-4 декабря 1998 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ,

**которое состоится по приглашению правительства Венгрии в Будапеште (Венгрия)
и откроется в 10 час. 00 мин. в четверг, 3 декабря 1998 года**

1. Открытие совещания.
2. Утверждение повестки дня.
3. Выборы должностных лиц.
4. Доклад о работе второго совещания.
5. Окончательная подготовка проекта протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года.
6. Справочные документы по проблемам воды и здоровья.
7. Прочие вопросы.
8. Закрытие совещания.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Пункт 1: Открытие совещания

Совещание будет открыто представителем Венгрии, который выступит с заявлением от имени принимающей страны. Перед участниками совещания выступят также представители секретариатов ЕЭК ООН и ЕВРО/ВОЗ.

Пункт 2: Утверждение повестки дня

Как ожидается, совещание утвердит свою повестку дня, изложенную в настоящем документе.

Пункт 3: Выборы должностных лиц

Совещание изберет из числа участников председателя и двух заместителей председателя. Совещание также назначит докладчика.

Как было решено на втором межправительственном совещании, совещание может переизбрать г-на А. Пинтера (Венгрия) Председателем, г-на В. Какебееке (Нидерланды) и г-на В. Карамушку (Украина) заместителями Председателя и назначить г-на А. Симкока (Соединенное Королевство) Докладчиком совещания.

Пункт 4: Доклад о работе второго совещания

В соответствии с установившейся практикой доклад о работе второго межправительственного совещания (MP.WAT/AC.1/1998/9 - ЕНСО 020102 I), подготовленный назначенным сотрудником в консультации с Председателем и Докладчиком, будет представлен на рассмотрение участников совещания с целью его утверждения.

Пункт 5: Окончательная подготовка проекта протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года

Совещанию будет представлен пересмотренный проект протокола по проблемам воды и здоровья, подготовленный на втором межправительственном совещании (MP.WAT/AC.1/1998/14 - ЕНСО 020102 N). Как ожидается, совещание подробно изучит этот проект и окончательно подготовит его для рассмотрения на предконференционном совещании 1999 года (Блед, Словения, 14-16 февраля 1999 года) и для утверждения на третьей конференции по теме "Окружающая среда и здоровье" на уровне министров (Лондон, 16-18 июня 1999 года).

Пункт 6: Справочные документы по проблемам воды и здоровья

Совещание рассмотрит пересмотренную пояснительную записку по заболеваниям, связанным с водой, составленную Председателем в свете обсуждений, состоявшихся на втором совещании, и письменных предложений делегаций. Оно примет также к сведению прогресс, достигнутый в области подготовки других разъяснительных документов (см. MP.WAT/AC.1/1998/2 - ЕНСО 020102 В, пункт 16 с)).

Совещание рассмотрит также проект элементов резолюции о временном осуществлении протокола до его вступления в силу. На нем будет достигнута договоренность о представлении проекта резолюции для рассмотрения предконференционному совещанию в Бледе и для утверждения - конференции на уровне министров в Лондоне (см. пункт 5).

Пункт 7: Прочие вопросы

На момент подготовки настоящего документа назначенный сотрудник не мог предложить каких-либо вопросов по данному пункту повестки дня.

Пункт 8: Закрытие совещания

Совещание будет закрыто представителем принимающей страны, т.е. Венгрии.

Приложение

ПОЛЕЗНЫЕ АДРЕСА

Третье межправительственное совещание будет проходить по следующему адресу:

Fővárosi Vizsművek
1134 Budapest
Váci u. 23-27.

Это здание находится прямо напротив гостиницы "Ибис", расположенной на той же улице.
Более подробную информацию можно получить у властей принимающей страны.

Адреса центров связи принимающей страны, с которыми следует связываться по организационным вопросам:

Mr. Alán Pintér
National Institute of Public Health
H-1966 BUDAPEST
Gyáli ut 2-6
Hungary
Телефон/Факс: +36 1 215 2146 (прямой)
Телефон: +36 1 215 2250
Факс: +36 1 215 0148
Электронная почта: pinter@okil.joboki.hu

Ms. Andrea Radnai
National Institute of Public Health
H-1966 BUDAPEST
Gyáli ut 2-6
Hungary
Телефон: +36 1 215 2146
Факс: +36 1 215 2046
Электронная почта: aradnai@okil.joboki.hu

Адрес должностного лица, отвечающего за подготовку проекта протокола:

Mr. Rainer Enderlein
Environment and Human Settlements Division
Economic Commission for Europe
Palais des Nations
CH- 1211 GENEVA 10
Switzerland
Телефон: +41 22 917 2373 (прямой)
Телефон:: +41 22 917 3158 (секретарь)
Факс: +41 22 907 0107
Электронная почта: rainer.enderlein@unecse.org
и одну копию по адресу:
ana.jimenez@unecse.org
